

Marko Ivković

Translation and Localization Expert

✉ ivkovic.marko2794@gmail.com 📞 +38763763295 📍 Fra Andela Kaića 27, 80101 Livno

Education

BA in English Language and Literature (General) Oct 2018

Faculty of Humanities and Social Sciences at the University of Mostar, Mostar, Bosnia and Herzegovina

MA in English Language and Literature (General) Oct 2018 – Present

Faculty of Humanities and Social Sciences at the University of Mostar, Mostar, Bosnia and Herzegovina

Working on my master's thesis

Employment

Freelance Translator and Community Manager Jul 2020 – Sep 2022

Massive Media

- Responsibilities: App localization (Twoo and Ablo), community management, customer support, online content moderation
- Subject fields: Travel & Tourism, Marketing, Legal, Technical (IT)
- Language pair: English – Croatian

Freelance Translator Jul 2022 – Aug 2022

Netflix

- One time project
- Responsibilities: Subtitle translation
- Language pair: Croatian – English

Freelance Translator Feb 2021 – Mar 2021

Zen3 Infosolutions America Inc

- One time project
- Responsibilities: Translation, validation, post-editing machine translations
- Language pair: English – Croatian

Freelance Translator Apr 2022 – Oct 2022

Main Frame Ltd.

- Responsibilities: Survey translation
- Subject field: Marketing
- Language pair: English – Croatian

Personal details

Nationality

Dual: Croatian and Bosnian

LinkedIn

www.linkedin.com/in/marko-ivkovic

Cultural Experience

Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia

Country of Residence

Bosnia and Herzegovina

Areas of Expertise

Marketing



Technical (IT)



Travel/Tourism



Sports (Football, Tennis, Basketball)



Technical (Other)



Gaming



Years of Experience

5+

References

Eveline Vermaesen

Massive Media, Ghent, Belgium
evelinevermaesen@gmail.com

Raycho Garnekov

Main Frame Ltd., Sofia, Bulgaria
main@mainframemr.com

CAT Tools

SDL Trados



MateCat



Other Software

■ Microsoft Word

■ Microsoft Excel


■ JIRA

■ Asana


■ Slack

Language Combinations


English - Croatian



English - Bosnian



English - Serbian



Other Languages

German



Italian



Hobbies

■ Chess

■ Hiking

■ Football (soccer)